

## A2.33.2 Diferencia entre ir/irse, venir/venirse, llevar/llevarse

Verschil tussen ir/irse, venir/venirse, llevar/llevarse



De werkwoorden ir, venir en llevar drukken beweging of vervoer uit. Hun wederkerende vormen irse, venirse en llevarse voegen nadruk, intentie of persoonlijke betrokkenheid toe.

Verbo (Werkwoord)	Significado (Betekenis)	Ejemplo (Voorbeeld)
<b>Ir</b>	Movimiento hacia un lugar ( <i>Beweging naar een plek</i> )	<b>Voy</b> al trabajo. ( <i>Ik ga naar het werk.</i> )
<b>Irse</b>	Salir de un lugar (énfasis) ( <i>Weggaan uit een plek (nadruk)</i> )	<b>Me voy</b> de la empresa. ( <i>Ik ga weg van het bedrijf.</i> )
<b>Venir</b>	Llegar ( <i>Aankomen</i> )	¿ <b>Vienes</b> a la gestoría? ( <i>Kom je naar het administratiekantoor?</i> )
<b>Venirse</b>	Llegar con fuerza o decisión ( <i>Komen met kracht of vastberadenheid</i> )	<b>Se viene</b> con nosotros. ( <i>Hij/zij komt met ons mee.</i> )
<b>Llevar</b>	Transportar algo a otro lugar ( <i>Iets naar een andere plek vervoeren</i> )	<b>Llevo</b> mi maletín al trabajo. ( <i>Ik neem mijn aktetas mee naar het werk.</i> )
<b>Llevarse</b>	Tomar algo consigo ( <i>Iets met zich meenemen</i> )	<b>Se lleva</b> el ordenador a casa. ( <i>Hij/zij neemt de computer mee naar huis.</i> )

### 1. Vertaal en kies het juiste antwoord

- \_\_\_\_\_ a la gestoría a las diez para hablar de los impuestos.  
a. Voy    b. Vengo    c. Se va    d. Me voy
- Ya es tarde, \_\_\_\_\_ de la oficina y mañana seguimos con la idea.  
a. me vengo    b. nos vamos    c. voy    d. me voy
- ¿\_\_\_\_\_ a la reunión con el empresario o prefieres llamarlo por teléfono?  
a. Venís    b. Te vienes    c. Vienes    d. Vas
- Para trabajar en casa, \_\_\_\_\_ el maletín y la tarjeta de visita.  
a. llevo    b. me trae    c. me llevo    d. me voy

1. Voy 2. me voy 3. Vienes 4. me llevo

### 2. Kies in elke situatie de juiste zin.

- Me voy a la gestoría a entregar las facturas.  
 Voyme a la gestoría a entregar las facturas.  
 Me voy el maletín a la gestoría.
- Llevo me los contratos a la notaría esta tarde.  
 Me llevo los contratos a la notaría esta tarde.

Llevo los contratos a la notaría esta tarde.

**1.** Me voy a la gestoría a entregar las facturas. **2.** Llevo los contratos a la notaría esta tarde.

### 3. Herschrijf de zinnen

1. Salgo de la oficina a las seis. (irse)

---

*(Ik vertrek om zes uur van kantoor. (Me voy))*

2. ¿Llegas a la reunión a las diez? (venir)

---

*(Kom je om tien uur naar de vergadering?)*

3. Transporte estos papeles a la gestoría. (llevar)

---

*(Ik breng deze papieren naar het administratiekantoor.)*

4. Tomo el portátil conmigo y lo llevo a casa. (llevarse)

---

*(Ik neem de laptop mee naar huis.)*

### 4. En parejas, planificad la visita y decidid qué llevar y cuándo irós.

Situación

Vais a la gestoría con vuestro socio para preparar la apertura de un negocio.

---

Discutir

- ¿Quién viene a la gestoría contigo y por qué?
  - ¿Qué documentos y objetos os lleváis en el maletín? ¿Tarjetas de visita? ¿Impuestos?
- 

Palabras y frases útiles

- Voy a la gestoría con mi socio; luego me voy a otra reunión.
  - ¿Vienes ahora o te vienes más tarde a la reunión?
  - Me llevo el maletín y las tarjetas de visita para la clienta.
- 

Usar en conversación

- ir/irse
- venir/venirse
- llevar/llevarse